



Марин Димески
Африка, прв пат

Marin Dimeski
Africa, Take One

Марин Димески
Африка, прв пат

Marin Dimeski
Africa, Take One



Африка / Africa 05011201, Кенија / Kenya, 2005

Вообичаено предговорите во каталогот за определена изложба се занимаваат со она што е предмет на нивниот конкретен проблемски интерес. Тоа најчесто е: „оваа изложба“, „оваа фотографија“, „оваа глетка“ ... „овој пејзаж“. Се чини дека зборовите „оваа“ и „овој“ во контекстот или проектната замисла на Марин Димески за изложбата „Африка, прв пат“ можат да имаат функција чие одредување може да нè упати кон хоризонтите кои неа дополнително ќе ја одредат како дел од низата на дела на македонската современа уметност. На „оваа изложба“ се сретнуваме, гледаме фотографии снимени во Кенија со кои, независно од нивната уметничност, мораме да воспоставиме некаков однос. Однапред се претпоставува дека тој тип на глетки веќе оддамна ни е познат, односно дека тој е вообичаено присутен во нашиот сознаен хоризонт. Но овој пат тоа е некакво „наше“ конкретно искуство остварено во определен изложбен простор, некоја локална партиципација во глобалистичките хоризонти, односно во хоризонтот на глетки кој денес е глобален. Зборовите „оваа“ и „овој“ се показни заменки а се примнуваат за да упатат, покажат кон нешто што треба да стане блиско. Тие се демонстративи кога зборуваме за „овој пејзаж“, но таа функција ја поседува и самото гледање на некој пејзаж на определена фотографија - ние сме преку нив упатени кон тоа искуство на некој простор, кон таа глетка некаде далеку од нас.

Овие забелешки спаѓаат во нашето тековно, вообичено искуство од сликите кои нè опкружуваат. Голема е веројатноста дека се тоа банални забелешки вметнати пред разгледувањето кое би требало да се занимава со системот на вредности. Но во формирањето на системите на вредности уметничката дејност често знае да оформи нови сознајни општествени хоризонти. Поради тоа е пожелна мала трпеливост. Потребна е споредба со делата на еден автор чија дејност и остварувања навидум немаат никаква врска со овие фотографии на Димески - потребна е споредба со „Бокељските мотиви“ на Љубомир Белогаски.

Само за потсетување: доајенот на современата македонска ликовна уметност, пред сè, акварелистот Љубомир Белогаски (1911 - 1994) од крајот на 40-тите и во 50-тите години на минатиот век создава серија акварели, пејзажи кои од средината на шесттата деценија почнуваат да се групираат под заедничкиот наслов „Бокељски

The catalogue prefaces for a particular exhibition usually deal with the particular topic interest. It is most often „this exhibition“, „this photograph“, „this view“... „this landscape“. It seems that the words „this“ and „that“ in the context or in the projected idea of Marin Dimeski for the exhibition „Africa, Take One“ can have a function whose definition might lead us towards the horizons which will additionally define it as part of the numerous works of the Macedonian contemporary art. At „this exhibition“ we encounter, see photographs taken in Kenya with which, regardless of their artistic aspect, we simply must relate. It is already assumed that such type of views is well known to us since long ago, i. e. that they are usually present in our cognitive horizon. But this time, it is somehow „our“ particular experience realized in a particular exhibiting room, a kind of a local participation in the globalistic horizons, that is, in the horizon of views which is presently global. The words „this“ and „that“ are demonstrative pronouns which are used to direct, show something that is expected to become close. They are demonstrative when we refer to „this landscape“, but this function is pertinent also to the very looking at a particular landscape on a particular photograph - through them we are directed to that experience of a certain space, to the view far away from us.

These notes are included in our current, everyday experience by the pictures that surround us. It is possible that all of these are banal notes inserted before the review which is supposed to deal with the value system. But, when modeling the value systems, the artist often renders new cognitive social horizons. This requires a little bit of patience. This calls for comparison with the works of an artist whose opus does not seem to have any connection to these photographs of Dimeski - this calls for a comparison with the „Motifs of Boka“ by Ljubomir Belogaski.

Let us remind that the watercolorist Ljubomir Belogaski (1911-1994), since the end of the 1945s and during the 1950s made a cycle of watercolors, landscapes which by the mid 1960s, started to group under the common title „Motifs of Boka“. In those years this artist found the view of Boka, part of the Montenegro coast, extremely unusual, pretty favorable or applicable for his researches of Cézanne. Of course, the works of Belogaski and Dimeski bear neither formal nor technical similarities. What makes these cycles interesting

мотиви". Во тие години глетките од Бока, дел од приморјето на Црна Гора, за овој уметник имале некаква исклучителна невообичаеност, многу поволна, или податлива, за реализацијата на неговите сезанистички истражувања. Се разбира дека серијата дела на Белогаски и Димески немаат никакви формални, ниту технички сличности. Она што овие серии дела ги чини интересни за споредба е нивната заинтересираност за пејзажот и определбата, или фасцинацијата, од определен тип на подрачје кое не е така визуелно блиско со просторот од каде уметниците потекнуваат. За локалниот поглед во времето кога серијата акварели „Бокељски мотиви“ се создавани и презентирани тоа биле онеобичени предели, пејзажи кои се видливо поинакви од околината која ги опкружува. Секој пејзаж, во текот на неговото создавање и особено во неговата рецепција, е некакво освојување на просторот. Нешто што било непознато станува видливо и блиско, влегува во комплексот на нашите општествени хоризонти. Во случајот со акварелите на Белогаски од црногорското приморје тоа е „освојување“ односно прифаќање, осознавање на југословенскиот контекст во кој тогаш Македонија се наоѓала, а во случајот со фотографиите од „Африка, прв пат“ тоа е реализација на новата позиција во која Република Македонија се наоѓа во однос со останатиот свет - глобализацијата (иако Димески не сака себе да се доживее во контекст на глобализацијата). Обете серии дела, сами за себе и несвесни за тоа, го формираат новиот општествен предел кој во натамошниот тек ќе тематизира сопствени визуелни и политички гледишта.

Фотографиите за оваа изложба се снимени во периодот 2005 - 2006 година во Националните паркови и области Масаи Мара, Амбосели, Источен и Западен Цаво и Укунда (Masai Mara, Amboseli, Tsavo West, Tsavo East, Ukunda). Станува збор за еден многу ригорозен избор од големиот број негативи снимени во тие две години. „Африка, прв пат“ е фотографски проект кој сака да се впушти во комуникација со пејзажот односно со природата на начин кој постојано тоа ќе го чини преку проблематизирањето на овој жанр. Каков е нашиот однос кон овој тип на глетка во период кога тој е само едно општо место во нашиот светоглед, веќе вообичаено навикнат да биде обликуван од медиумите. Што денес пејзажот како фотографски жанр може да поттикне во нашиот однос со светот или - дали фотографскиот пејзаж сèуште е во состојба да создаде некаков свет?

Во еден искрен однос кон медиумот на фотографијата, фотографот мора, барем несвесно, да биде под влијание на овој проблем. Марин Димески бара сопствени патеки. Впечаток на авторот на овој текст е дека неговиот однос кон позицијата во која се наоѓа, е пред сè, однос на смирено исчекување. Тој е веројатно свесен за

for comparison is their interest into the landscape and the devotion or the fascination by a certain part of view which is not visually close to the regions these artists come from. As to the local viewpoints and regarding the time when the watercolor cycle „Motifs from Boka“ was made and shown, it was considered as a cycle of unusual landscapes, obviously different from their native surrounding. Each landscape, in the course of its creation and particularly during its reception, is a certain conquering of the space. What used to be unknown becomes visible and close, it enters the complex of our social horizons. In the case of Belogaski's watercolors of the Montenegro coast, it meant „conquering“, i. e. comprehending the Yugoslavian context in which Macedonia was included for the first time, while in the case of „Africa, Take One“ it was the confirmation of the new position of the Republic of Macedonia in relation to the rest of the world - globalization (although Dimeski does not see himself in the context of globalization). Both cycles, in their own right, yet unaware of that, model the new social milieu which, in the course of time, tends to challenge its own visual and political views.

The photographs for this exhibition were taken in the period 2005-2006 in the National Parks and regions of Masai Mara, Amboseli, Tsavo West, Tsavo East, Ukunda. This is a very rigorous selection from the numerous negatives taken during those two years. „Africa, Take One“ is a photographic project which tends to start a communication with the landscape, that is, the nature in a way which would always do that by challenging of this genre. What is our attitude towards this kind of view in a period when it is just a common place in our viewpoint, already used to be modeled by the media? What is it that the landscape as a photographic genre can incite in our attitude towards the world or - is the photographic landscape still able to create any kind of world at all? If the photographer has a sincere attitude towards the photographic medium, he must, at least unconsciously, be under the influence of this issue. Marin Dimeski looks for his own paths. My impression is that his attitude towards this position is, basically, an attitude of calm expectation. He is probably aware of the global banalization of the landscape, but as an artist he would not give it up. It is possible that he makes landscapes because he needs a bridge towards nature, but it is also possible that he feels a personal need to artistically face this genre. He also took photographs of the people from the places where he stayed, their social relations, he photographed other visitors of these places - authentic local physiognomies with the particularities of their physical characteristics, ethnological elements, easily acceptable for non-motivational analysis, weddings at the beach, family feasts by the coast, etc. They are all in function of the dominating economic service model. There are no extremes - even the poor villages and the people in them fit into the idyllic picture of the region.

глобалната банализираност на пејзажот, но како автор не сака да се откаже од него. Можно е дека тој со него се занимава поради тоа што му е потребен некаков мост кон природата, но можно е и тоа дека тој чувствува некаква лична потреба од авторско соочување со овој жанр. Фотографиите од оваа изложба не се занимаваат само со пејзажи. Снимани се и луѓето од местата во кои претстојувал, нивните социјални односи, снимени се и други посетители на овие локалитети - автентични локални физиономии со особеностите на нивните физички карактеристики, етнолошки елементи лесно прифатливи за не мотовирани анализи, венчавки на плажа, семејни задоволства во крајбрежјето итн. Сите тие се во функција на доминирачкиот економски модел на услуги. Нема крајности - дури и сиромашните села и луѓето во нив се вклопуваат во идиличната претстава за пределот.

Димески не инсистира на некакво настојчиво потенцирање на овие елементи. Тој нив само тихо ги бележи.

Она за што тој е реално најповеќе заинтересиран е рамнотежата, балансот на елементите присутни во глетката. Овој дел од неговото творештво е издвоен со неговото настојчиво инсистирање врз редот во фотографското поле и во техничката коректност на целиот процес во изработката. Таквата формална позиција дополнително е усложнета со впуштањето во исклучително чувствителниот однос кон форматот на негативот кој е во форма на издолжен правоаголник во однос 1:2,7. Работењето со него бара крајна внимателност во балансирањето со елементите од мотивот. Димески тоа го чини многу одговорно и креативно. Во гледањето на овие фотографии постојано сме изложени на некаков однос со издолжената хоризонтала. Таа е најчесто присутна како хоризонт, но нејзината композициско влијание се чувствува и кога мотивот е сосема поинаков. Форматот на негативот ги условува сите останати односи употребени во проектот.

Се чини дека и во изложбата „Африка, прв пат“ е задржан еден интерес на фотографот присутен во сите негови претходни изложби - интересот за фотографирање на портрети, особено на детски портрети. Тие се некаков негов нишан, знак, патоказ за она кон што определена ситуација се движи и сите детски неизвесности и емотивни прашалници во таа неизвесност. Неколку црно бели фотографии од оваа серија дела веројатно се во врвот на неговата креативна дејност.

Лазо Плавеvски

Dimeski does not tend to emphasize these elements, He just quietly notes them.

The point which interests him the most is the balance of the elements included in the view. This part of his works is particular for his persistent insisting on the order in the photographic field and the correctness of the entire working process.

This formal position is additionally complicated with his merging into an extremely sensitive relation with the 1:2,7 format. This format requires considerable carefulness in balancing the elements of the motif. Dimeski achieves that with extreme responsibility and very creatively. While looking at the photographs we are constantly exposed to a certain relation with the extended vertical. It is most often included as a horizon, but its compositional influence is also felt when the motif is completely different. The format of the negative forces all of the other relations applied in the project.

It seems that the exhibition „Africa, Take One“ has maintained a certain interest of the photographer included in all of his earlier exhibitions - the interest for taking portraits, especially children's portraits. They can be considered a certain trademark, a road sign towards the direction a certain situation is moving and all of the children's uncertainties and emotional questions pertinent to that uncertainty. Some of the black/white photographs of this cycle are probably the peak of his creative opus.

Lazo Plavevski



Африка / Africa 06010817, Кенија / Кенуа, 2006





Африка / Africa 05010621, Кенија / Кенуа, 2005



Африка / Africa 05011209, Кенија / Kenya, 2005



Африка / Africa 05011014, Кенија / Kenya, 2005



Африка / Africa 05011231, Кенија / Kenya, 2005

Африка / Africa
05012426
Кенија / Kenya
2005





Африка / Africa
05010514
Кенија / Kenya
2005



Африка / Africa
05012903
Кенија / Kenya
2005



Африка / Africa 05011914, Кенија / Kenya, 2005



Африка / Africa 06011014, Кенија / Kenya, 2006



Африка / Africa 05010636, Кенија / Кенуа, 2005





Африка / Africa 05012433, Кенија / Kenya, 2005

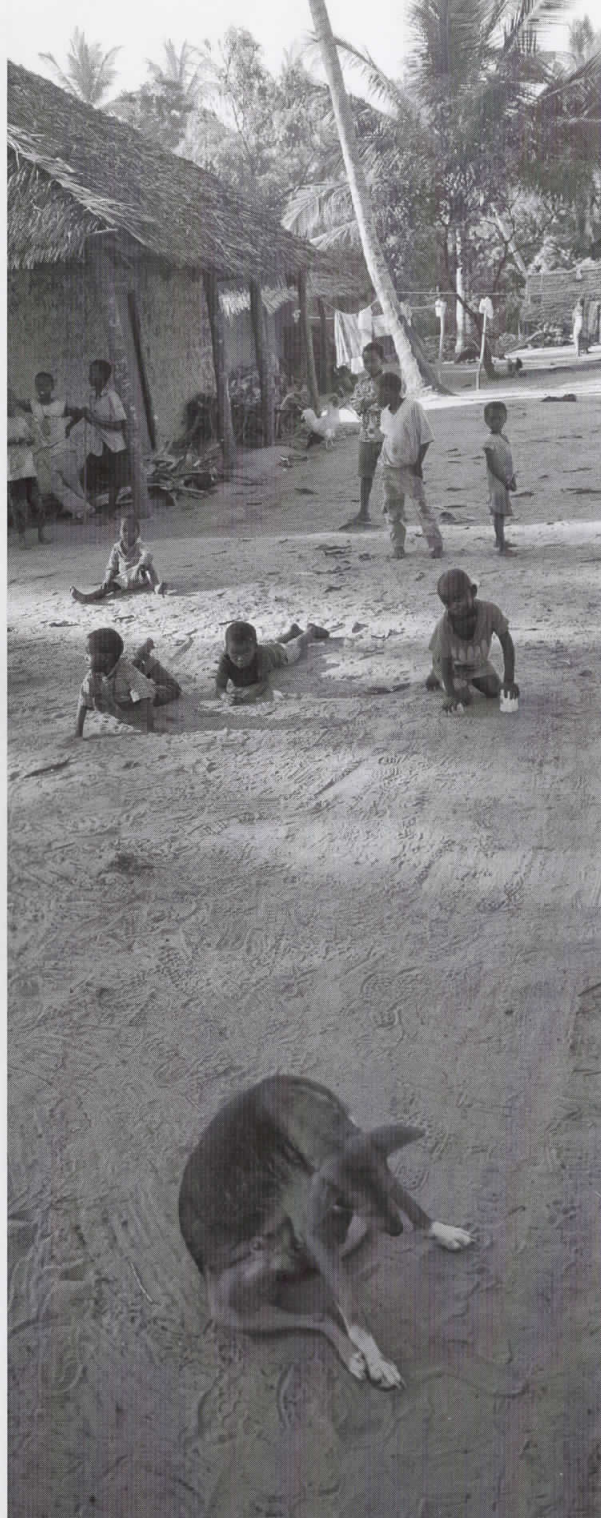


Африка / Africa 05010536, Кенија / Kenya, 2005





Африка / Africa 05010812, Кенија / Kenya, 2005



КАТАЛОГ / CATALOGUE

1. Африка / Africa 05010314, Кенија / Kenya, 2005
2. Африка / Africa 05010319, Кенија / Kenya, 2005
3. Африка / Africa 05010514, Кенија / Kenya, 2005
4. Африка / Africa 05010536, Кенија / Kenya, 2005
5. Африка / Africa 05010621, Кенија / Kenya, 2005
6. Африка / Africa 05010636, Кенија / Kenya, 2005
7. Африка / Africa 06010817, Кенија / Kenya, 2005
8. Африка / Africa 05010908, Кенија / Kenya, 2005
9. Африка / Africa 05011001, Кенија / Kenya, 2005
10. Африка / Africa 05011009, Кенија / Kenya, 2005
11. Африка / Africa 05011014, Кенија / Kenya, 2005
12. Африка / Africa 05011031, Кенија / Kenya, 2005
13. Африка / Africa 05011519, Кенија / Kenya, 2005
14. Африка / Africa 05011521, Кенија / Kenya, 2005
15. Африка / Africa 05011523, Кенија / Kenya, 2005
16. Африка / Africa 05011703, Кенија / Kenya, 2005
17. Африка / Africa 05011723, Кенија / Kenya, 2005
18. Африка / Africa 05011805, Кенија / Kenya, 2005
19. Африка / Africa 05011914, Кенија / Kenya, 2005
20. Африка / Africa 05012115, Кенија / Kenya, 2005
21. Африка / Africa 05012405, Кенија / Kenya, 2005
22. Африка / Africa 05012428, Кенија / Kenya, 2005
23. Африка / Africa 05012433, Кенија / Kenya, 2005
24. Африка / Africa 05012607, Кенија / Kenya, 2005
25. Африка / Africa 05012903, Кенија / Kenya, 2005
26. Африка / Africa 05012928, Кенија / Kenya, 2005
27. Африка / Africa 05013205, Кенија / Kenya, 2005
28. Африка / Africa 06010309, Кенија / Kenya, 2006
29. Африка / Africa 06010322, Кенија / Kenya, 2006
30. Африка / Africa 06010721, Кенија / Kenya, 2006
31. Африка / Africa 05010807, Кенија / Kenya, 2006
32. Африка / Africa 06010817, Кенија / Kenya, 2006
33. Африка / Africa 06011014, Кенија / Kenya, 2006
34. Африка / Africa 06011111, Кенија / Kenya, 2006
35. Африка / Africa 06011114, Кенија / Kenya, 2006
36. Африка / Africa 06011117, Кенија / Kenya, 2006
37. Африка / Africa 06011217, Кенија / Kenya, 2006
38. Африка / Africa 06011707, Кенија / Kenya, 2006
39. Африка / Africa 06012022, Кенија / Kenya, 2006
40. Африка / Africa 06012501, Кенија / Kenya, 2006

Изложени се 40 фотографији снимени во периодот 2005 - 2006 година во формат 30 X 81 см.

There are 40 photographs at display, taken in the period 2005-2006, size 30 x 81 cm.

Марин Димески, професионален фотограф. Роден 1948. во Прилеп. Дипломирал Историја на уметноста на Филозофскиот факултет во Скопје. Со фотографија се занимава од 1970. Учествувал на голем број групни изложби во земјата и странство. Член е на ДЛУМ (Друштво на ликовните уметници на Македонија), ULUPUH (Здружение на ликовните уметници на применетата уметност на Хрватска) и на HDLU Istra (Хрватско друштво на ликовни уметници на Истра). Во последните години тој се занимава со самостојни проекти фотографирајќи во Франција (Париз, Мон Сен Мишел), Германија (Берлин, Келн), Полска, Велика Британија (Лондон, Стоунхенџ), Италија (Рим, Пиза, Помпеја), Тајланд, Кина, Тајван, Јапонија, Њујорк, Египет, Израел и Кенија (Момбаса, Масаи Мара, Амбосели, Цаво Вест, Цаво Ист, Шимба Хилс).

САМОСТОЈНИ ИЗЛОЖБИ

- 2011 Скопје, „Африка, прв пат“, Музеј на град Скопје
- 2010 Софија, Бугарија, „Фрагменти“, Културно информативен центар на Р. Македонија во Софија
- 2008 Прилеп, „Контрасти“, Дом на културата Марко Цепенков
- 2007 Ровињ, Хрватска, „Usputna priča“, Centar vizuelnih umjetnosti - Foto art galerija „Batana“
- 2004 Скопје, „Покрај приказната“, Музеј на град Скопје
- 1997 Охрид, „Слики од Нирнберг“, Галерија Уранија (Завод и Музеј Охрид)
- 1993 Скопје, „Фотографии- Нирнберг/Скопје“, Музеј на град Скопје
- 1990 Скопје, „Портрети“, Уметничка галерија
- 1978 Скопје, „Фотографии“, Музеј на град Скопје

Marin Dimeski, professional photographer. Born in 1948 in Prilep. Graduated from Art History at the Faculty of Philosophy in Skopje. Engaged in photography since 1970. Participated in numerous group exhibitions, at home and abroad. Member of DLUM (Society of Visual Artists of Macedonia), ULUPUH (Association of Committed Artists of Croatia) and HDLU (Croatian Society of Visual Artists of Istra). In recent years he has dedicated himself to independent projects and taken photographs in France (Paris, Mont Saint Michel), Germany (Berlin, Cologne), Poland, United Kingdom (London, Stonehenge), Italy (Rome, Pisa, Pompey), Thailand, China, Taiwan, Japan, New York, Egypt, Israel, and Kenya (Mombasa, Masai Mara, Amboseli, Tsavo West, Tsavo East, Shimba Hills).

SOLO EXHIBITIONS

- 2011 Skopje, "Africa, Take One", Museum of the City of Skopje
- 2010 Sofia, Bulgaria, "Fragments", Cultural Information Center of the R. Macedonia in Sofia
- 2008 Prilep, Macedonia, "Contrasts", Cultural Center, Marko Cepenkov,
- 2007 Rovinj, Croatia, "In Passing" Story, Center of Visual Arts - Photo Art Gallery, "Batana"
- 2004 Skopje, Macedonia, "Beside the Story", Museum of the City of Skopje
- 1997 Ohrid, Macedonia, "Pictures from Nürnberg", Gallery "Urania" (Museum and Institution - Ohrid)
- 1993 Skopje, Macedonia, "Photographs - Nürnberg/Skopje", Museum of the City of Skopje
- 1990 Skopje, Macedonia, "Portraits", Art Gallery Skopje (today-National Gallery)
- 1978 Skopje, Macedonia, "Photographs", Museum of the City of Skopje

Издавач:
Музеј на град Скопје

Publisher:
Museum of the City of Skopje

Одговорен уредник:
Љубица Кондијанова Саздова

Editor-in-chief:
Ljubica Kondijanova Sazdova

Организација на изложбата и текст:
Лазо Плавеvски

Organization of the exhibition and text:
Lazo Plavevski

Дизајн:
Кочо Фиданоски

Design:
Kočo Fidanoski

Превод на англиски:
Маја Хаџимитрова Иванова

Translated into English by:
Maja Hadzimitrova Ivanova

Печати:
ГЦ Југореклам, Скопје

Printed by:
GC Jugoreklam, Skopje

Реализација:
Музеј на град Скопје,
јуни, 2011.

Realisation:
Museum of the City of Skopje,
June, 2011.

Изложбата и каталогот се реализирани со поддршка на
Министерството за култура на Република Македонија



The exhibition and the catalogue are supported by the
Ministry of Culture of Republic of Macedonia

Дирекцијата за култура и уметност - Скопско лето 2011



Directorate of Culture and Arts – Skopje Summer 2011

CIP - Каталогизација во публикација, Национална и универзитетска библиотека "Св. Климент Охридски", Скопје

77.047(497.7)Димески, М.

ДИМЕСКИ, Марин

Марин Димески : Африка, прв пат : Музеј на град Скопје, јули 2011 / [организација на изложбата и текст Лазо Плавеvски ; превод на англиски Маја Хаџимитрова Иванова] = Marin Dimeski : Afrika, take one : Museum of the City of Skopje / [organization of the exhibition and text Lazo Plavevski ; translated into English by Maja Hadzimitrova Ivanova]. - Скопје : Музеј на град Скопје = Skopje : Museum of the City of Skopje, 2011. - 24 стр. : илустр. ; 29x21 см

Текст на мак. и англ. јазик

ISBN 978-9989-156-98-4

а) Акција во знак на помирување (добротворна организација) - 1963-1973 - Скопје - Каталогизи од изложби б) Фотографија - Африка - Македонија
COBISS.MK-ID 88758538

